

PRIX DU MEILLEUR MÉMOIRE DE MASTER DE LA CBTI

Le Prix du Meilleur Mémoire de Master de la CBTI vise à :

- rapprocher le monde académique de la sphère professionnelle
- faire connaître les Mémoires de Master auprès d'un public professionnel
- récompenser et encourager la recherche appliquée en traduction et en interprétation

Le Prix de la CBTI couronne le Mémoire de Master des orientations d'études Master en interprétation, en traduction ou en communication multilingue qui offre la plus grande valeur ajoutée pour la pratique quotidienne des traducteurs ou des interprètes.

Sélection

La première sélection des mémoires sera assurée par les établissements d'enseignement eux-mêmes. La liste des facultés et des personnes responsables des mémoires de Master en leur sein figure en annexe.

Chaque établissement participant sélectionne un seul mémoire de Master, selon les critères d'éligibilité suivants :

- Le mémoire doit avoir été rédigé dans le cadre d'un Master en interprétation, traduction ou communication multilingue dans un établissement d'enseignement belge ;
- Le mémoire doit concerner une question de recherche relative au métier de traducteur ou d'interprète ;
- Le mémoire doit avoir été introduit entre le 1^{er} octobre 2016 et le 30 septembre 2017, et jugé au minimum satisfaisant ;
- Le mémoire doit être rédigé en français, néerlandais, allemand ou anglais.

Soumission

Les facultés soumettent le mémoire sélectionné au plus tard le **15 octobre 2017** au format PDF à l'adresse award@translators.be. Le mémoire doit être accompagné d'un *abstract* de 500 mots en français, néerlandais, allemand ou anglais, à des fins de publication par la CBTI (publication dans *Le Linguiste*, la revue trimestrielle de la CBTI, avec mention du nom de l'auteur).

La faculté sollicite l'accord de l'étudiant concerné avant de soumettre son mémoire au jury. L'auteur est responsable du contenu de son ouvrage et des produits qui en sont dérivés, dont l'*abstract*. Les droits d'auteur restent la propriété de l'université, laquelle accorde toutefois à la CBTI le droit de publier, après concertation, un résumé ou un article plus détaillé concernant ce travail, dans l'une de ses publications ou sur son site web.

La CBTI acquiert le droit d'utiliser pour ses publications les mémoires qui lui ont été soumis, en mentionnant leur source. La faculté décharge la CBTI de toute responsabilité en cas de réclamation d'atteinte aux droits d'auteur par des tiers.

Tous messages et communications concernant le Prix sont adressés à award@translators.be et les échanges se font avec la personne responsable/le contact au sein de la CBTI.

Jury et remise du Prix

Le Prix est attribué par le conseil d'administration de la CBTI, sur la base d'une proposition émise par un jury indépendant composé de membres de la CBTI et, au besoin et selon le cas, de non-membres. Le jury se compose de cinq jurés au maximum, désignés par le conseil d'administration de la CBTI.

Les chargés de cours et traducteurs/interprètes impliqués dans la rédaction d'un quelconque des mémoires en lice sont exclus du jury. Si un candidat présente un quelconque lien de parenté avec un juré, celui-ci ne participe pas au vote relatif à son travail. Le jury se réserve le droit de recourir à l'avis d'experts externes.

Critères d'évaluation :

- utilité concrète du mémoire pour la pratique professionnelle des traducteurs ou des interprètes ;
- utilisation efficace des ressources disponibles et de l'aide fournie ;
- qualité de la langue de rédaction.

Le jury étudie les mémoires et peut décider d'inviter un ou plusieurs candidats à un entretien. Le jury annonce le nom de trois nominés pour la fin du mois de décembre 2017 au plus tard. Le rapport du jury sera publié sur le site web de la CBTI. Celle-ci se réserve le droit de ne pas attribuer de prix si le niveau des travaux soumis est jugé insuffisant.

Les nominés, leur promoteur, leur éventuel co-promoteur et le directeur de l'établissement d'enseignement seront invités à la réception de Nouvel An de la CBTI, au mois de janvier. Lors de la remise du Prix, les nominés feront un bref exposé. Le lauréat sera ensuite proclamé et le Prix lui sera remis.

Prix

Le Prix de la CBTI se compose de plusieurs avantages :

Pour le lauréat :

- un chèque de 500 euros ;
- une licence d'utilisation du logiciel Freelance SDL Studio 2107 ;
- l'adhésion gratuite à la CBTI pendant un an ;
- la participation gratuite à deux ateliers organisés par la CBTI (spécialisation, tarifs, ou autres) ;
- la publication dans *Le Linguiste* d'un (autre) article sur le Mémoire et sur la remise du Prix. Cet article sera rédigé par la CBTI, sur la base de l'*abstract* ; il s'accompagnera de photos de la remise du Prix.

Pour les deux autres nominés :

- l'adhésion gratuite à la CBTI pendant un an ;
- la participation gratuite à deux ateliers organisés par la CBTI (spécialisation, tarifs, ou autres).

Divers

Le président du jury statue sur tous les cas non prévus par le présent règlement.

L'université et le(s) participant(s) sont censés connaître ce règlement et en approuver le contenu.

Aucune correspondance ne sera échangée à propos des résultats du Prix du Meilleur Mémoire de la CBTI.

Le conseil d'administration

Annexe : liste des facultés et des personnes responsables des mémoires de Master en leur sein